

Mots et Expressions Anglaises

Anglais	Français
according to	selon
actual size	grandeur réelle (finie) inclut l'aisance
actual size at underarm	grandeur réelle à partir du dessous de bras
all size (instructions pas toujours écrit)	instructions: pour toutes les grandeurs
all times	toujours
alternating every (x) row (s)	alternant tout les (x) rang(s)
always	toujours
aproximately	aproximativement
at beginning	au début de... (ou) avant tout
at each side	de chaque coté
at same time	en même temps...
a set of (X) needles	un ensemble de (x) aiguilles
a pair of needles	une paire d'aiguilles
as for back	pareil au dos (ou) faire comme au dos...
average	à peu près, environ
biginning by...	commencant par... ex: le dos
biginning with...	commencant avec.. ex: aiguilles no (x)
bind off in rib	rabattre dans le sens des côtes
both...	les deux...
bust circomference	circonférence du buste
cable(s)	torsade(s)
care	soin
cast of in rib	rabattre dans le sens des côtes
chain	un chainette, (pour montage extensible)
circular knitting	tricot circulaire, (en rond)
diagram	diagramme ou grille

Mots et Expressions Anglaises

Anglais	Français
diameter	diamètre
each time	à chaque fois
finished length	longueur finie
finised wingth	largeur finie
first...	en premier..
for	pour
inner corner	coin fermé (arondi)
keeping ...	en gardant...
matérials	fournitures
montage	casting on
(x) more time	(x) fois de plus
next	suivant(e) (ou) prochain(e)
the next (x) stitches (ou) row(s)	les (x) prochaines mailles (ou) rang (s)
notions	fournitures
one more time	un fois de plus
open corner	ouverture de coin
pattern (s)	modèle(s) et/ou motif(s) de grille
previous row	rang précédent
remaining stitches	mailles restantes
ribwise	dans le sens des côtes (pour diminuer)
row (s)	rang (s)
see on page (x)	voir à la page (x)
shown measures	mesures finies
shown on page (x)	montré en page (x)
size	no: (ou) grandeur de.... ex: aiguilles
stitch (s)	maille (s)

Mots et Expressions Anglaises

Anglais	Français
stitch (es) Guide	guide de(s) point(s)
stitch key	les symboles d'une grille
shorts rows	rangs raccourcis
take care of	faire attention à.../prendre soin de...
take care not...	attention de ne pas...
the work	l'ouvrage (la pièce de tricot en cours)
(x) time	(x) fois
to fit bust	choisir la mesure du buste
top to down knitting	modèle tricoté de haut en bas.
three time	3 fois
twice	deux fois
until...	jusqu'a
until peace mesure...	jusqu'a ce que la piece mesure....
with	avec
without	sans
with Right Side (RS) facing	le coté endroit devant soi
with smaller needle (s)	avec un ou des aiguille (s) plus petite(s)
with the smallest needles	avec les aiguilles les plus petites
with wrong side (ou) (BS) facing	avec le coté envers devant soi
work as for back	travailler (tricoter) comme pour le dos
work even	continuer à tricoter tel que...
work even until...	continuer a tricoter ainsi jusqu'à...
work separately	travailler (tricoter) séparément
yarn in front, (ou) yf	fil sur le devant
yarn in back (ou) yb	fil en arrière
yardage	la mesure totale en verges d'un projet

